Cardiff and Vale College
Coleg Caerdydd a'r Fro

Gweithdrefn ar gyfer Sgrinio Ymgeiswyr a Dysgwyr sy'n Gyn-droseddwyr

1. Cwmpas a Diben

1.1 Diben y weithdrefn hon yw sicrhau bod ymgeiswyr ag euogfarnau heb eu disbyddu yn cael pob cyfle i ddilyn cwrs priodol yng Ngholeg Caerdydd a'r Fro ar yr amod y gall y Coleg gynnal ei ddyletswydd i ddarparu amgylchedd diogel i'w ddysgwyr, staff ac ymwelwyr.

1.2 Mae'r weithdrefn hon yn berthnasol i bob ymgeisydd llawn amser a rhan-amser sydd ag euogfarnau troseddol heb eu disbyddu fel y'u diffinnir gan Ddeddf Adsefydlu Troseddwyr (1974). Mae rhai proffesiynau wedi'u heithrio o'r Ddeddf hon ac o ganlyniad gall euogfarnau heb eu disbyddu effeithio ar allu unigolyn i gofrestru ar gyrsiau penodol.

1.3 Mae datgelu euogfarnau heb eu disbyddu yn amod cofrestru ac ailgofrestru a bydd yn ofynnol i ddysgwyr ddatgelu euogfarnau heb eu disbyddu yn barhaus.

2. Gweithdrefn

2.1 Mae'r Coleg yn ymroddedig i adsefydlu troseddwyr ac yn cefnogi eu hawl i addysg. Felly bydd y Coleg yn gwneud pob ymdrech i sicrhau bod ymgeiswyr ag euogfarnau troseddol yn cael pob cyfle i elwa o'r rhaglenni astudio ar yr amod y gall sicrhau ei ymrwymiad diogelu i'r Coleg cyfan.

2.2 Datgelu euogfarnau ar y ffurflen gais

2.3 Dim ond os nad yw wedi ei disbyddu y mae'n ofynnol i ymgeiswyr ddatgelu euogfarn droseddol ar y ffurflen gais a'r ffurflen gofrestru. O dan Ddeddf Adsefydlu Troseddwyr (1974) gellir ystyried bod unrhyw euogfarn am drosedd wedi ei disbyddu ar yr amod bod:

2.3.1 Cyfnod penodedig wedi pasio ers yr euogfarn ac nad yw'r ymgeisydd wedi ail-droseddu yn ystod y cyfnod hwn. Mae'r cyfnodau amser penodedig wedi'u dogfennu yn y ddogfen ategol sy'n amlinellu Deddf Adsefydlu Troseddwyr (1974).

2.3.2 Nid oedd yr euogfarn yn cario dedfryd a eithriwyd o'r Ddeddf, er enghraifft, dedfryd o garchar o fwy na 2 ½ blynedd.

Rhif Adolygu:	5
Dyddiad Adolygu	27/9/2018
Dyddiad Adolygu	9/20

2.3.3 Mân droseddau moduro: Nid oes angen datgelu'r rhain ar ffurflen gais y Coleg.

2.4 Gweithdrefnau a Chanllawiau Asesu Risg

2.5 Bydd y Coleg yn gweithio gyda'r Gwasanaeth Prawf, y Gwasanaeth Troseddu Ieuenctid a phartneriaid priodol eraill yn y gymuned i gynnal asesiad risg teg a thrylwyr ar gyfer ymgeiswyr ag euogfarnau heb eu disbyddu (Atodiad 1).

2.6 Anfonir ffurflen Datgelu Cofnod Troseddol gyda llythyr eglurhaol at ymgeiswyr sy'n datgelu euogfarn heb ei disbyddu ar unrhyw gam o'r broses dderbyn (Atodiad 2).

2.7 Anfonir un nodyn atgoffa at ymgeiswyr nad ydynt yn ymateb i ddychwelyd y ffurflen ac os na fyddant yn ymateb, byddant yn cael hysbysiad ysgrifenedig o fwriad y Coleg i dynnu eu cais yn ôl.

2.8 Ni fydd unrhyw ymgeiswyr yn cael eu cofrestru yn y Coleg heb ddychwelyd y ffurflen ac, os yw'n briodol, asesiad risg.

2.9 Mewn achosion lle methir â datgan euogfarn heb ei disbyddu sydd yn dod i'r golwg wedi hynny, gallai arwain at ofyn i'r dysgwr adael y coleg.

3.0 Datgelu Euogfarnau yn ystod y Cyfweliad Derbyn a Gwiriadau DBS

3.1 Er nad oes angen datgelu euogfarnau 'wedi disbyddu' ar y ffurflen gais neu gofrestru, bydd angen i ymgeiswyr ar gyfer rhai cyrsiau Coleg ddatgelu pob euogfarn droseddol yn y cyfweliad derbyn**.** Gofynnir i ymgeiswyr yn ystod y broses dderbyn wneud cais am ddogfen datgeliad manylach gan y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd (DBS) ar eu cost eu hunain.

3.2 Bydd angen hyn ar gyfer cyrsiau:

3.2.1 Sy'n arwain at broffesiynau sydd wedi'u heithrio gan y Ddeddf Adsefydlu Troseddwyr, er enghraifft; addysgu, Gwaith Cymdeithasol, yr Heddlu, y Gwasanaeth Prawf a'r Proffesiwn Cyfreithiol.

3.2.2 Mae hynny'n cynnwys cyswllt â phobl ifanc a/neu oedolion sy'n agored i niwed neu ymgymryd â gweithgaredd rheoledig o fewn ystyr Deddf Diogelu Grwpiau sy'n Agored i Niwed 2006, Deddf yr Heddlu 1997 a Deddf Diwygio'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Phroffesiynau Gofal Iechyd 2002, Deddf Gwasanaethau a Marchnadoedd Ariannol 2000.

3.2 Rhaid i ymgeiswyr am gyrsiau o'r fath **ddatgelu pob euogfarn**, gan gynnwys euogfarnau wedi'u disbyddu, rhybuddion, gan gynnwys rhybuddion llafar, ceryddon, rhybuddion terfynol a rhybuddion rhwymo. Gallai methu â datgelu'r euogfarnau hyn yn ystod y cyfnod derbyn arwain at wrthod cais yn ddiweddarach.

4.1 Datgelu ar ôl dechrau cwrs

4.1 Rydym yn cynghori pob ymgeisydd i ddatgelu euogfarnau cyn cofrestru fel y disgrifir uchod i'n galluogi i gwblhau unrhyw asesiad risg cyn dechrau'r cwrs. Os yw myfyriwr yn datgelu ar ddechrau'r cwrs, byddwn yn dilyn y gweithdrefnau a ddisgrifir uchod. Yn dibynnu ar natur y drosedd, efallai y byddwn yn ei gwneud yn ofynnol i'r myfyriwr atal ei astudiaethau neu dynnu'n ôl o'r Coleg, hyd nes y ceir canlyniad unrhyw asesiad risg.

5.1 Arweiniad gyrfaoedd proffesiynol a diduedd

5.1 Yn unol ag ymrwymiad y Coleg i ragoriaeth mewn Addysg ac Arweiniad Gyrfaoedd, bydd ymgeiswyr sy'n datgelu euogfarnau troseddol yn cael eu gwneud yn ymwybodol o effaith debygol y rhain ar y llwybr gyrfa a ddewiswyd. Fodd bynnag, gall ymgeiswyr y bernir nad ydynt yn risg i gymuned y Coleg barhau i gyflawni'r rhaglen astudio honno os oes ganddynt amcanion heblaw ceisio cyflogaeth yn y proffesiwn penodol hwnnw.

6.0 Anghenion cymorth cyn-droseddwyr

Mae'r Coleg yn ymdrechu i ddarparu ystod o wasanaethau cymorth arbenigol i'w ddysgwyr ac yn ystyried y broses asesu risg fel cam hanfodol wrth asesu'r ystod o anghenion a allai fod gan gyn-droseddwyr. Felly mae'r cyfweliad asesu risg yn rhoi cyfle gwych i drefnu unrhyw gymorth angenrheidiol ar y dechrau i roi'r cyfle gorau posibl i ymgeiswyr lwyddo ar y cwrs o'u dewis.

7.0 Cyfrinachedd a Diogelu Data

7.1 Bydd asesiadau risg yn cael eu cynnal mewn modd sensitif, synhwyrol a chyfrinachol, gan ystyried anghenion pawb dan sylw. Bydd rhannu gwybodaeth sensitif yn cael ei wneud ar sail 'angen gwybod' yn unig.

7.2 Bydd cofnodion yn cael eu cadw'n ddiogel, dim ond uwch staff y Coleg fydd yn cael mynediad atynt a byddant yn cael eu dinistrio pan fydd dysgwr yn cwblhau ei gwrs/ chwrs neu'n gadael y Coleg, pa un bynnag yw'r cynharaf, neu ar ddiwedd y flwyddyn academaidd y bydd ei (h)euogfarn yn cael ei disbyddu.

8.0 Datganiad Cydraddoldeb ac Amrywiaeth

8.1 Mae Coleg Caerdydd a'r Fro wedi ymrwymo i drin defnyddwyr ei wasanaethau yn deg, waeth beth fo'u hil, rhyw, crefydd, cyfeiriadedd rhywiol, oedran, anabledd corfforol/meddyliol neu gefndir troseddol. Rydym yn mynd ati i hyrwyddo cyfle cyfartal ac yn croesawu ceisiadau gan ystod amrywiol o unigolion gan gynnwys rhai ag euogfarnau troseddol. Dewisir ymgeiswyr ar gyfer cyrsiau ar sail eu sgiliau, eu cymwysterau a'u profiad ac nid ar eu cefndir neu eu hamgylchiadau personol.

8.2 Ni fydd euogfarn droseddol yn atal unigolyn rhag astudio yn y Coleg, ar yr amod nad yw'n peri risg i gymuned y Coleg.

8.3 Ysgrifennwyd y weithdrefn hon gan ystyried canllawiau ar asesiadau o effaith ar gydraddoldeb ac arferion gorau NACRO.

9.0 Goblygiadau Iechyd a Diogelwch

9.1 Mae goblygiadau iechyd a diogelwch sylweddol i'r Polisi hwn ac mae'r Coleg yn cadw'r hawl i gynnwys y Rheolwr Iechyd a Diogelwch ar y paneli asesu risg i'r rhai sy'n datgelu euogfarnau heb eu disbyddu.

10.0 Polisïau Cysylltiedig

- Derbyniadau
- Polisi Cyfle Cyfartal ac Amrywiaeth
- Diogelu
- Addas i Astudio
- Rheoli Cysylltiadau Dysgwyr
- Cynnydd
- Iechyd a Diogelwch

• Safonau'r Gymraeg

Nid yw'r polisi hwn yn effeithio'n negyddol ar y Gymraeg. Yn unol â gweithdrefnau'r Coleg, ysgrifennwyd y Polisi hwn gan ystyried effaith unigolion yn unol â Safonau'r Gymraeg.

11.0 Gweithdrefnau Cysylltiedig

- Canllawiau ar gyfer Asesu Risg Cyn-droseddwyr
- Derbyniadau

12.0 Atodiadau Gweithdrefn

Atodiad 1 - Ffurflen Datgelu Cofnod Troseddol

Rhif Adolygu:	5
Dyddiad Adolygu	27/9/2018
Dyddiad Adolygu	9/20

Atodiad 2 - Ffurflen Asesu Risg (ar gyfer ymgeiswyr sydd wedi datgelu euogfarn droseddol)
Atodiad 3 - Cwestiynau Cyffredin
Atodiad 4 - Ffurflen Gychwynnol i ymgeisydd ar ôl iddo/iddi ddatgelu Cofnod Troseddol

13.0 Lleoliad a Mynediad at y Polisi

Mae hwn ar gael ar y wefan/ mewnrwyd staff/ Moodle, ac efallai na fydd yn gyfredol os yw wedi'i argraffu.
Mae fersiwn Saesneg o'r ddogfen hon ar gael.

Dyddiad cymeradwyo: 6 Gorffennaf 2011	**Rheolwr sy'n Gyfrifol: Deon Gwella Ansawdd**
Cymeradwywyd gan: CQSA	**Arweinydd Gweithredol: Dirprwy Bennaeth Cwricwlwm a Safonau**
Dyddiad adolygu: Medi 2018	**Hygyrch i Fyfyrwyr: Ydy**

Rhif Adolygu:	5
Dyddiad Adolygu	27/9/2018
Dyddiad Adolygu	9/20

Atodiad 1: Ffurflen Asesu Risg 2018-19 (ar gyfer ymgeiswyr sydd wedi datgelu euogfarn droseddol)

CRD RISK MATRIX

SIN	RISK TYPE	RISK DESCRIPTION	AGGRIVATING FEATURES	MITIGATING FEATURES	RISK SEVERITY	RISK LIKELIHOOD	IMPACT LEVEL	PARTY RESPONSIBLE	CONTROL MECHANISMS	ACCEPTABLE TO PROCEED?

Head of Additional Learning Needs & Wellbeing.....

Dean of Qaulity Improvement.....

Safegurding Co-ordinator.....

Cardiff and Vale College
Coleg Caerdydd a'r Fro

Cardiff and Vale College
Coleg Caerdydd a'r Fro

		SEVERITY			
		ACCEPTABLE LITTLE TO NO EFFECT ON COLLEGE, LEARNERS OR STAFF	TOLERABLE EFFECTS ARE FELT, BUT MANAGBLE WITH CONTROL MEASURES	UNDESIRABLE SERIOUS IMPACT TO THE COLLEGE, LEARNERS OR STAFF	INTOLERABLE RISK TOO MUCH TO MANAGE FOR COLLEGE, STAFF AND LEARNERS
LIKELIHOOD	IMPROBABLE RISK IS UNLIKELY TO OCCUR	LOW – 1 –	MEDIUM – 4 –	MEDIUM – 6 –	HIGH – 10 –
	POSSIBLE RISK WILL LIKELY OCCUR	LOW – 2 –	MEDIUM – 5 –	HIGH – 8 –	EXTREME – 11 –
	PROBABLE RISK WILL OCCUR	MEDIUM – 3 –	HIGH – 7 –	HIGH – 9 –	EXTREME – 12 –

RISK TYPE
ROLE MODELING FOR LEARNERS
DAMAGE TO REPUTATION OF COLLEGE GROUP
INAPPROPRIATE COURSE CHOICE
RISK TO LEARNERS
RISK TO STAFF AND ALLIED PARTNERS
DAMAGE TO PROPERTY/RESOURCES/FINANCES
HIGH PROFILE OFFENDER/ KNOWN IN LOCAL COMMUNITY
NATURE OF OFFENCE DISCLOSED
ENGAGEMENT WITH STAUTORY SERVICES
WORK EXPERIENCE PLACEMENTS
ACCESS TO IT/INTERNET
ACCESS TO VOCATIONAL RESURCES (WORKSHOPS ETC)
AVAILABLE REOSURCES AGAINST RISK
PROPENSITY/PATTERN OF OFFENDING
LACK OF REMORSE

RISK SEVERITY KEY
ACCEPTABLE
TOLERABLE
UNDESIRABLE
INTOLERABLE

RISK LIKELIHOOD KEY
IMPROBABLE
POSSIBLE
PROBABLE

RISK LEVEL KEY
LOW
MEDIUM
HIGH
EXTREME

CONTROL MECHANISM
MAPPA CORE GROUP LEARNER
PROBATION RISK LEVEL
WORKING WITH EXTERNAL AGENCIES (PROBATION, POLICE, YOUTH OFFENDING, SOCIAL SERVICES)
INTERNAL SUPPORT MECHANISMS (ALN, WELLBEING)
LENGTH OF TIME SINCE OFFENCE
SAFETY PLAN

Atodiad 2: Cwestiynau Cyffredin 2018-19
(ar gyfer ymgeiswyr sydd wedi datgelu euogfarn droseddol)

Datgelu Cofnod Troseddol -

Cwestiynau Cyffredin

Sut fydd fy nata yn cael ei drin?

1. Bydd y manylion y gofynnir amdanynt ar y ffurflen hon yn cael eu trin yn sensitif ac yn hollol gyfrinachol yn unol â Deddf Diogelu Data 1998 a deddfwriaeth gysylltiedig.

Beth yw'r broses ar gyfer asesu fy natgeliad?

1. Bydd y wybodaeth ar y ffurflen hon yn cael ei phrosesu i ddechrau gan aelod dynodedig o'r tîm Gwasanaethau Myfyrwyr sy'n gyfrifol am ddatgeliadau Cofnod Troseddol.

2. Bydd yr aelod dynodedig o'r tîm Gwasanaethau Myfyrwyr yn hysbysu'r tîm Diogelu a fydd, os yw'n briodol, o ystyried natur y datgeliad, yn cynnal asesiad risg.

3. Os bernir bod angen asesiad risg, bydd un o'r canlyniadau dilynol yn digwydd;

   • Rydym yn gallu prosesu eich cais.

   • Rydym yn gallu ystyried eich cais ar yr amod eich bod yn cytuno i rai amodau neu gefnogaeth.

   • Nid ydym yn gallu ystyried eich cais ar hyn o bryd.

Beth ddylwn ei wneud os wyf yn gweithio gyda'r gwasanaeth prawf neu unrhyw wasanaeth statudol arall?

1. Mae'n bwysig os ydych chi'n gweithio gyda neu'n cael eich goruchwylio gan y gwasanaeth prawf, y tîm troseddu ieuenctid neu unrhyw asiantaeth statudol arall eich bod chi'n siarad â nhw am eich bwriad i astudio yn y coleg ac yn dangos y ffurflen atodedig iddyn nhw.

Ble alla i ddod o hyd i wybodaeth bellach?

1. Mae gan yr elusen, NACRO ystod o wybodaeth ar gael ar ei gwefan ac mae'n cynnig cyngor cyfrinachol. Gallwch gysylltu â NACRO drwy fynd i www.nacro.org.uk, e-bostio helpline@nacro.org.uk neu ffonio 0300 123 1999.

Beth fydd yn digwydd os na fyddaf yn dychwelyd y ffurflen hon?

1. Ni fydd unrhyw geisiadau yn mynd ymlaen i gofrestru yn y coleg nes bydd y ddogfen hon yn cael ei dychwelyd ac os yw'n briodol, bod asesiad risg yn cael ei gynnal. Mae'r coleg yn cadw'r hawl i dynnu'ch cais yn ôl os na ddychwelir y ffurflen.

I ble ddylwn i ddychwelyd y ffurflen hon?

1. Gallwch ddychwelyd y ffurflen hon mewn dwy ffordd.

2. Drwy'r post i:

   Mrs Jenny Newham
   Cydlynydd Derbyniadau
   Coleg Caerdydd a'r Fro
   Campws Canol y Ddinas
   Heol Dumballs
   Caerdydd
   CF10 FE

3. Drwy e-bost i: JNewham@cavc.ac.uk

Atodiad 4 – Ffurflen Gychwynnol i Ymgeiswyr yn dilyn datgeliad.

Criminal Record Disclosure Form

Please complete all the sections below

1

Full Name:	
Date of Birth:	
Course Applied for:	

2

Please give details of all unspent offences for which you have been convicted.(Please include dates and any prosecution which you are currently facing)
If you are applying for a course leading to work with children (under 18), vulnerable adults, social services, uniformed services or the health service, please also provide information on any spent convictions
If you are on probation at the moment, please give us permission to discuss your case with your: Probation Officer, Drugs Worker, Youth Offending Officer, or any other appropriate person
Details of person to contact:
Address of person to contact:
Telephone number:

3

I give you permission to discuss my case with the person named above as necessary	Yes		No	

I declare that to the best of my knowledge and belief, everything documented in this form is accurate and up to-date. I also authorise Cardiff and Vale College to make an application to obtain all previous convictions, should they be required.

Signed: **Date:**